

## Секция «Иностранные языки и регионоведение»

### Проблема функционирования родительного падежа в современном немецком языке

Овчинникова Елена Александровна

Студент

Тобольская государственная педагогическая академия имени Д.И. Менделеева,  
филологический факультет, Тобольск, Россия  
E-mail: lenoraart@mail.ru

Своими соображениями относительно особенностей употребления родительного падежа в современном немецком языке делится известный языковед, крупный специалист в области нормативного немецкого языка проф. Петер Эйзенберг [Peter Eisenberg 2008] На его взгляд, речь идет, прежде всего, о потере функций при дополнении, как управлении при глаголах и прилагательных. Отмечается, что в грамматике от 1880 г. приведены примерно 160 глаголов, требующих дополнения в родительном падеже. Часть из них относится к разряду устаревших (*Sie harrt seiner, er gereut sich dessen*), остальная часть, утратив генитив, обрела другой падеж (*dessen/ das vergessen, dessen das entbehren*), либо дополнение с предлогом. (*ihrer warten auf sie warten*) Между тем в современном языке имеются 25 глаголов, грамматическое функционирование напрямую связано с родительным падежом, причем многие из них не лишены в значении элемент образности (*an dessen bemächtigen*) Как свидетельствуют исследования в грамматическом строе языка, сейчас существует тенденция замены родительного дательным падежом, особенно в устной речи. Данный парадокс описан немецким языковедом Бастианом Сиком [Bastian Sick 2002] в книге под говорящим названием «Der Dativ ist dem Genitiv sein Tod» Однако он всё же используется в конструкциях существительное + существительное в качестве определения (*der Genitivattribut*) со значением принадлежности. Абсолютно преобладающим в немецком языке является присубстантивное употребление родительного падежа — как определения к другому существительному. [Крушельницкая 1961] Другие случаи употребления — в качестве приглагольного дополнения и обстоятельства — с полным правом можно назвать второстепенными функциями этого падежа. Тем более, что они в большинстве случаев имеют факультативный характер, представляя собой стилистические синонимы (архаизмы) других, более современных форм управления, ср.: *sich freuen über den Erfolg u des Erfolges*.

Значительные различия отмечаются в отношении так называемого родительного разделительного (партитивного) Родительный разделительный обозначает целое, часть которого выражена в предшествующем определяемом слове. Это слово может быть существительным со значением количества: *die Hälfte der Mannschaft*, а также числительным или местоимением: *einer der Studenten*.

В немецком языке продуктивное употребление родительного падежа с временным значением ограничивается такими случаями, как: *eines schönen Junitages* (равнозначно дательному с *an*) «в один прекрасный июньский день» Родительный падеж со значением места и образа действия встречается только в некоторых фразеологических словосочетаниях: *geh deines Weges; er ging leichten Schrittes; er saß gesenkten Kopfes*

Наблюдается тенденция к сокращению разрядов грамматической категории падежа. Расширение функций форм именительного и дательного падежей происходит за

счёт сокращения сфер функционирования других падежей, в первую очередь, родительного. Это ведёт к перерастанию оппозитивных отношений в падежной парадигме в вариативные, и, в конечном счёте, к свёртыванию падежной парадигмы [Рябченко 2005]

Причем, родительный падеж даже в учебном процессе немецкой гимназии именуется падежом образованных людей. Поэтому разговоры о потере им статуса вызывают как у лингвистов, так у лиц, радеющих за сохранение традиций в языке, ностальгию. П. Эйзенберг считает, что случаи употребления генитива устойчивы, как и прежде, например, это относится к конструкциям типа *des Tages, des Weges, schnellen Schrittes, guten Mutes*. Отмечается, что эти обороты возможны только у существительных мужского и среднего рода. Сочетания *frohe Miene, guter Laune* очень редки. Рост востребованности генитива фиксируется у предлогов. Как оказывается, предлоги *wegen, trotz, angesichts, hinsichtlich, anstatt, infolge* по сравнению с предлогами дативом и аккузатива являют собой более позднее языковое образование. И их управление генитивом свидетельствует о бесспорном потенциале данного падежа. Употребление в качестве определения отличается устойчивостью, но и здесь есть слабые места в структурном плане. Некорректно сказать *ein Antrag Berliner* (т.к. не распознается форма генитива), нормативным является *ein Antrag vieler Berliner*). В таких случаях *der Antrag von Berlinern* является оптимальной заменой. Исследования показали, что в письменной речи, в газетных текстах, как правило, отдают предпочтение родительному падежу.

Нет видимых причин, говорить об отказе в немецком языке от родительного падежа. Что касается особенностей образования родительного падежа, то он является самым ярко выраженным у существительных мужского и среднего рода, так как возникает окончание *-s*, как у артикля, так и у существительного (*des Tisches, eines Kindes*). При наличии у существительного имени собственного наблюдаем отсутствие окончания (*die Bilder des Michelangelo*). Его отсутствие может проявиться и у отдельных групп существительных, к примеру, у многосложных слов иноязычного происхождения (*des Konjunktivs*). Стандартным такое употребление не является. Судя по компетентным взглядам и убеждениям, преждевременно говорить о потере немецким языком такого явления, как родительный падеж. Позиции в письменной речи тем более не оспариваются.

## Литература

1. Крушельницкая К. Г. Очерки по сопоставительной грамматике немецкого и русского языков. М., 1961.
2. Рябченко Н.В. Тенденции развития группы существительного в современном немецком языке. Автореф. дисс. М., 2005.
3. Eisenberg, Peter: Stirbt der Genitiv? In: Fremdsprache Deutsch. Heft 39. München:2008, 54.
4. Bastian Sick. Der Dativ ist dem Genitiv sein Tod. Taschenbuch, 2002.

## Слова благодарности

*Конференция «Ломоносов 2014»*

Хочу выразить благодарность своему научному руководителю, которая открыла для меня увлекательный мир немецкого языка.